

## Chaire d'études juridiques comparatives et internationalisation du droit

Professeur Mireille Delmas-Marty

### Le pluralisme ordonné

Leçon du 7 mars 2005 – Les processus de mise en ordre: unification

#### 1) Dualité des processus d'unification

- Transplantation
- Hybridation

#### 2) Un exemple : une procédure pénale hybride

- Ajustements : un processus non linéaire
- Réajustements : une figure instable

#### 3) Conditions de mise en ordre

- Une grammaire commune
- Les limites de l'unification

#### Références (par ordre de citation)

- Congrès de 1900 *Les méthodes du droit comparé*, SLC, 1900
  - *Methodology and epistemology of comparative law*, dir. M. van Hoecke, Hart, 2004.
  - N. Rouland, *Anthropologie juridique*, PUF, 1988, *Aux confins du droit*, Odile Jacob, 1991
  - P. Dima Ehongo, L'intégration juridique des économies africaines à l'échelle régionale et mondiale, in *Critique de l'intégration normative*, PUF, 2004
  - Conseil d'Etat, *L'influence internationale du droit français*, La documentation française 2001, p. 147
  - M. Guénaire, « La common law ou l'avenir d'une justice sans code », in *Le Débat*, Gallimard 2001, p. 51
  - *L'américanisation du droit*, Archives de philosophie du droit, Dalloz 2001, n°34
  - Y. Dezalay, *Marchands de droit, la restructuration de l'ordre juridique international par les multinationales du droit*, Fayard, 1992 ; Y. Dezalay et Bryant G. Garch, *La mondialisation des guerres de palais*, Seuil, 2002
  - M. Delmas-Marty, « Marketing juridique ou pluralisme ordonné », *Le Débat*, 2001, p. 57 sq.
  - M. Delmas-Marty, « La construction d'un Etat de droit en Chine, avancées et résistances », *D.* 2002.2484
  - D. Le Grand de Belleruche, « L'intégration du concept de trust à l'échelle régionale et mondiale », in *Critique de l'intégration normative*, précité, pp. 139- 178.
  - J. B. Racine, « Pourquoi unifier le droit des contrats en Europe ? », *Rev. droit de l'UE*, 2, 2003, p. 403
  - Y. Lequette, « Quelques remarques à propos du code civil européen », *D.* 2002. Chr. 2002
  - Cl. Witz, La nouvelle jeunesse du BGB insufflée par la réforme du droit des obligations, *D.* 2002. Chr. 3156
  - L. Vogel, Recodification civile et renouvellement des sources internes, in *Le Code civil, 1804-2004*, p. 165
  - G. Werle et S. Manacorda, « L'adaptation des systèmes pénaux au statut de Rome : le paradigme du Völkerstragesetzbuch », *RSC* 2004. 501 ; G. Werle et F. Jessberger, "International Criminal Justice is coming Home: the New German Code of Crimes against International Law", *Criminal law Forum*, Kluwer, 2002, n°13
  - *La mise en état des affaires pénales*, La documentation française, 1991
  - *Procès pénal et droits de l'homme, vers une conscience européenne*, dir. M. Delmas-Marty, PUF, 1992.
  - Corpus juris portant dispositions pénales pour la protection des intérêts financiers de l'UE, dir. M. Delmas-Marty, *Economica*, 1997 ; *La mise en œuvre du Corpus juris dans les Etats membres de l'UE*, dir. M. Delmas-Marty, et J. Vervaele, *Intersentia*, vol. I à III, 2000, vol. IV, 2002
  - *Procédures pénales d'Europe*, dir. M. Delmas-Marty, PUF 1995, p. 60
  - Symposium "The ICTY 10 years on: The View from inside", *JICJ* 2 (2004) 353-599
  - Mirjan Damaska, "Negotiated justice in International courts", *JICJ* 2 (2004), 1018- 1039
  - M. Langer, "From legal transplants to legal translations: the globalization of Plea bargaining and the Americanization thesis in Criminal Procedure", *Harvard International Law Journal*, 2004, 1-64.
  - J. Hemptinne, « Hybridité et autonomie du règlement de procédure et de preuve du TPIY », in *Les sources du droit international pénal*, SLC, 2005
  - Ph. Fouchard, « Une procédure civile transnationale : quelles fins et quels moyens ? », *Rev. dr. Unif.*, Unidroit, Kluwer, 2001, n°4, pp. 779-788 ; *Vers un procès civil universel ? Les règles transnationales de procédure civile de l'American Law Institute*, LGDJ 2001
  - S. Zappallà, "The Iraqi Special Tribunal's Draft Rules of Procedure and Evidence : Neither Fish nor Fowl", *JICJ* 2 (2004) 855-864.
  - J. Alvarez, "Trying Hussein : Between Hubris and hegemony ", *JICJ* 2 (2004), 319-329
  - R. Maison, « Le droit international, les droits de l'homme et les juridictions internationales pénales », in *Droit international, droits de l'homme et juridictions internationales*, dir. Cohen-Jonathan et Flauss, Bruylant, 2004 , pp. 121-139.
  - J. S. Bergé, « Le droit d'une communauté de droit : le front européen ? » in *Mélanges Paul Lagarde*, numéro spécial de la *RCDIP*, 2004
- Affaires et notes citées :** *Crawford v. Washington*, 124 SCt 1354 (2004), *International Commentary on evidence*, The Berkeley electronic Press, <http://www.bepress.com/ice/>; Arrêts *Delalic*, TPIY, 4 février 1998, § 20 ; *Erdemovic*, TPIY , appel, 7 oct. 1997, §§ 3 et 4; *Brdanin*, TPIY, 5 oct. 1999, §13; Bureau du Procureur CPI, " Interpretation and scope of ' interests of justice ' in art. 53 of the Rome Statute", *Memorandum CPI*, 7 mai 2004